

MONUMENTA GERMANIAE  
HISTORICA

FONTES IURIS GERMANICI ANTIQUI  
IN USUM SCHOLARUM  
SEPARATIM EDITI

XVI.

DIE  
ADMONITIO GENERALIS  
KARLS DES GROSSEN

2013  
Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Die  
Admonitio generalis  
Karls des Großen

Herausgegeben  
von  
HUBERT MORDEK (†)  
KLAUS ZECHIEL-ECKES (†)  
und  
MICHAEL GLATTHAAR

2013  
Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Unveränderter Nachdruck der 2012 bei der Hahnschen Buchhandlung, Hannover,  
erschienenen Ausgabe.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen  
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet  
über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek  
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche  
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the internet  
at <http://dnb.dnb.de>

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter  
<http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Monumenta Germaniae Historica 2012, 2013  
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne  
Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere  
für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und  
für die Einspeicherung in elektronische Systeme.  
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.  
Druck und Verarbeitung: Hubert & Co., Göttingen  
Printed in Germany

ISSN 03434-0812  
ISBN 978-3-447-07000-3



## VORWORT

Diese Einzelausgabe der *Admonitio generalis* von 789 ist erwachsen aus dem umfassenderen Vorhaben einer neuen Edition der Kapitularien, die die beiden Bände von Alfred Boretius und Victor Krause aus den Jahren 1883 bis 1897 ersetzen soll. Hubert Mordek hatte die Aufgabe 1979 bald nach seiner Berufung auf den Freiburger Lehrstuhl übernommen und sich in gründlicher Mühe zunächst vor allem der vollständigen Erfassung der Überlieferung gewidmet, die in seiner 1995 erschienenen „*Bibliotheca capitularium regum Francorum manuscripta*“ (MGH Hilfsmittel 15) auf über tausend Seiten eine eindrucksvolle Darstellung gefunden hat. Auf dieser Grundlage kam zugleich die editorische Arbeit in Gang, woran mit Förderung durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft verschiedene Schüler Mordeks beteiligt wurden. Im Jubiläumsjahr 1989 veranstaltete er in Freiburg ein internationales Colloquium, bei dem die *Admonitio generalis* in einer Probeedition vorgelegt und die weitere Ausgestaltung der Kapitularien-Ausgabe erörtert wurde. In der Folgezeit konzentrierten sich die Bemühungen auf die merowingischen Kapitularien sowie die Texte aus der Frühzeit Karls des Großen, die in einen ersten Teilband eingebbracht werden sollten; doch hemmte seit etwa 2000 eine schwere Erkrankung Mordeks Tatkraft mehr und mehr, und bei seinem Tod am 17. März 2006 lag zwar eine Fülle von Materialien, Entwürfen und Teilmanuskripten vor, aber nichts unmittelbar Druckreifes.

In dieser Situation entstand der Gedanke, wenigstens ein prominentes Einzelstück für eine baldige Publikation unter seinem Namen aufzubereiten, was nach Lage der Dinge nur die *Admonitio generalis* sein konnte, deren Text schon

*1989 konstituiert worden war. Zwei Schüler Mordeks, nämlich Michael Glatthaar, sein engster Mitarbeiter aus den letzten Jahren, und Klaus Zechiel-Eckes, der 2004 zu einem Lehrstuhl an der Universität Köln gelangt war, fanden sich bereit, auf der Basis der vorhandenen Aufzeichnungen in wechselseitiger Absprache die zu einer Sonderausgabe erforderlichen Bestandteile – Einleitung, Sachkommentar, deutsche Übersetzung, Bibliographie und Register – beizusteuern. Demgemäß hat Zechiel-Eckes den Variantenapparat überprüft bzw. ergänzt und für die Einleitung den Abschnitt über die Klassifizierung der Handschriften samt Stemma codicum übernommen, der jedoch bei seinem unerwarteten Tod am 23. Februar 2010 noch unvollendet war. Von Glatthaar stammen der Sachkommentar, die Übersetzung, die Bibliographie und die Register sowie der größte Teil der Einleitung. Ihm vor allem gebührt Dank dafür, diesen Band ermöglicht zu haben, der dem Andenken an zwei zu früh von uns gegangene große Forscher gewidmet ist.*

*München, im Dezember 2011*

*Rudolf Schieffer*

# INHALTSVERZEICHNIS

## *Einleitung*

I.	<i>Das historische Umfeld</i> .....	1
1.	<i>Auf dem Weg zur Admonitio generalis</i> .....	1
2.	<i>Die missatischen Kapitularien des Jahres 789</i> .....	13
II.	<i>Name</i> .....	17
III.	<i>Datierung</i> .....	20
IV.	<i>Form und Aufbau</i> .....	25
1.	<i>Gattungsform und Inhaltsübersicht</i> .....	25
2.	<i>Vorwort, erster Hauptteil, Zwischenwort</i> .....	30
3.	<i>Zwischenwort, zweiter Hauptteil, Schlusswort</i> .....	34
4.	<i>Adressen der Kapitel</i> .....	40
5.	<i>Fehler beim Diktat</i> .....	44
V.	<i>Alkuins Anteil</i> .....	47
VI.	<i>Die Handschriften</i> .....	63
1.	<i>Zur Edition herangezogene Handschriften</i> .....	63
2.	<i>Zur Edition nicht herangezogene Handschriften</i> .....	74
	<i>Anhang: Gedruckte Sammlungen und Überarbeitungen</i> .....	81
VII.	<i>Überlieferungsgeschichte und Klassifizierung der handschriftlichen Tradition (von Klaus Zechiel-Eckes)</i> .....	86
1.	<i>Makroskopischer Zugang</i> .....	86
2.	<i>Mikroskopischer Zugang</i> .....	98
a)	<i>Überlieferungsstrang W<sub>1</sub> T</i> .....	98
b)	<i>Überlieferungsstrang Wi M<sub>7</sub></i> .....	99
c)	<i>Überlieferungsstrang Br</i> .....	100
d)	<i>Überlieferungsstrang Le</i> .....	100
e)	<i>Überlieferungsstrang Tr</i> .....	101
f)	<i>Überlieferungsstrang P<sub>2</sub> P<sub>3</sub></i> .....	102
g)	<i>Überlieferungsstrang Sg<sub>2</sub></i> .....	104
h)	<i>Überlieferungsstrang Sg WI<sub>1</sub> M<sub>8</sub> IV<sub>23</sub> Mo G</i> .....	104
3.	<i>Fazit</i> .....	109
4.	<i>Stemma codicum</i> .....	110
VIII.	<i>Anwendung unter Karl dem Großen</i> .....	112
1.	<i>Das Kapitular zum Reichskonzil von Frankfurt (794)</i> .....	112

2. <i>Die bayerischen Provinzialkonzilien von Reisbach/Freising (wohl 799) und Salzburg (wohl 802/803)</i> .....	115
3. <i>Die missatischen Legationen der Kaiserzeit</i> .....	117
a) <i>Impuls von Diedenhofen (805/806) und Nimwegen (März 806)</i> .....	118
b) <i>Brief und Kapitel der Königsboten Adalhard, Fulrad, Unroch und Hrocculf</i> .....	121
c) <i>Ansprachen und Kapitel des Königsboten Arn</i> .....	126
4. <i>Die Reform im letzten Regierungsjahr</i> .....	135
5. <i>Bischofskapitel, Predigten, Volkssprachiges</i> .....	139
<i>IX. Editionen</i> .....	148
<i>X. Zur Textgestaltung und Kapitelzählung</i> .....	155
<i>XI. Kapitelverzeichnis der Admonitio generalis in W</i> .....	157
 <i>Abkürzungsverzeichnis</i> .....	161
<i>Quellen- und Literaturverzeichnis</i> .....	163
<i>Handschriften siglen</i> .....	177
 <i>Edition</i>	
<i>Admonitio generalis</i> .....	179
 <i>Register</i>	
<i>Handschriften</i> .....	243
<i>Quellen</i> .....	248
<i>Wörter</i> .....	252
 <i>Abbildungen</i> .....	265